



	<u>Seiten</u>
Vorwort und didaktische Hinweise	4
1 Betrachtung der Titelseite	5
2 Die Autorin und das Buch.....	6
3 Der Illustrator und der Übersetzer	7
4 Abschnitt 1	8 – 11
(Buchseiten 3-10)	
5 Abschnitt 2	12 – 15
(Buchseiten 11-16)	
6 Abschnitt 3	16 – 20
(Buchseiten 17-23)	
7 Abschnitt 4	21 – 23
(Buchseiten 24-29)	
8 Abschnitt 5	24 – 27
(Buchseiten 30-33)	
9 Abschnitt 6	28 – 30
(Buchseiten 34-43)	
10 Lösungen.....	31 – 36



Liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Leserinnen und Leser,

vielen Dank, dass Sie „Bestimmt wird alles gut“ lesen, und dass Sie es mit Ihren Schülerinnen und Schülern lesen. Es ist so wichtig, die Hintergründe der Flucht zu thematisieren. In den Medien kommt dies kaum vor – es geht dort eher um die Verteilung der Flüchtlinge, ihre Versorgung, die Kosten...

Aber was diese Menschen durchgemacht haben, warum sie ihre Heimat verlassen und die Strapazen der Flucht und des Lebens in einem fremden Land auf sich nehmen, das wird selten beleuchtet.

„Bestimmt wird alles gut“ hat mich persönlich sehr berührt und beeindruckt. In einfacher, klarer Sprache richtet sich das Buch an alle ab sechs Jahren. Die hier vorliegenden Kopiervorlagen lassen sich ab der 2. Klasse sinnvoll einsetzen.

In „Bestimmt wird alles gut“ erlebt man mit einer syrischen Familie zunächst das alltägliche Leben im Bürgerkrieg, dann die kräftezehrende Flucht und schließlich die Schwierigkeit, im neuen Land wirklich anzukommen. Ich lese das Buch auch als Appell, die Neuangekommenen freundlich aufzunehmen. Dem möchte ich mich anschließen.

Viel Freude und Erfolg wünschen Ihnen und Ihren Schülern beim Einsatz der vorliegenden Kopiervorlagen das Kohl-Verlagsteam und

Sabine Hauke

Didaktische Hinweise

Die Kopiervorlagen kann man wie folgt einsetzen:

- Die ersten drei Kopiervorlagen „Betrachtung der Titelseite“, „Die Autorin und das Buch“ sowie „Der Illustrator und der Übersetzer“ können bereits vor der Lektüre eingesetzt werden. Die Informationen auf diesen Seiten dienen als Hintergrundwissen während der Lektüre.
- Das Buch ist in sechs Abschnitte geteilt, die durch einen hervorgehobenen Anfangsbuchstaben gekennzeichnet sind. Zu jedem Abschnitt finden Sie in diesem Material vier Kopiervorlagen. In der Regel befinden sich auf den ersten drei Seiten Aufgaben zum Textverständnis und zum Text verfassen und auf der jeweils vierten Seite Aufgaben zu Rechtschreibung und Grammatik. Bei diesen Übungen wurde das Wortmaterial des jeweiligen Kapitels zugrunde gelegt.
- Beim Thema Flucht und Flüchtlinge in Deutschland sollten auch die Erfahrungen Ihrer Schülerinnen und Schüler einen Platz im Unterricht finden. Vielleicht haben sie bereits Flüchtlingskinder in ihrer Klasse oder an der Schule oder zumindest in den Nachrichten und im Familienkreis über die Flüchtlinge erzählen hören. Hier ist es Ihre Aufgabe, Erfahrungen teilen zu lassen und Äußerungen richtig einzuordnen oder gegebenenfalls richtigzustellen.

**Mit Schülern bzw. Lehrern sind im ganzen Band selbstverständlich auch die Schülerinnen und Lehrerinnen gemeint.*

Bedeutung der Symbole:

 = Auszug aus der Buchvorlage



Einzelarbeit



Partnerarbeit

1. Betrachtung der Titelseite

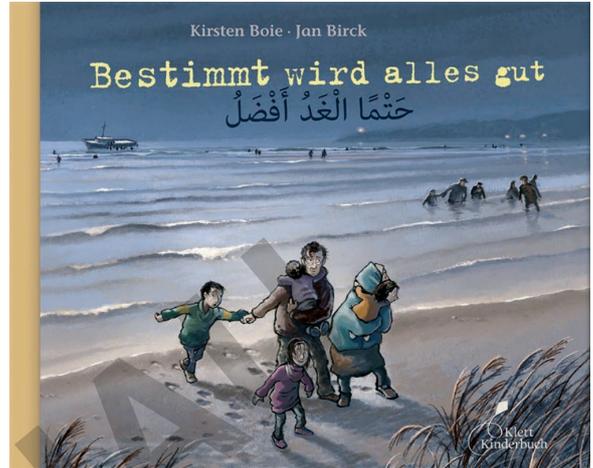


Aufgabe 1: *Schau dir die Titelseite des Buches „Bestimmt wird alles gut“ genau an.*

a) Kreuze an, welche dieser Dinge du auf der Titelseite siehst:



- ein Boot
- Spielzeug
- einen Strand
- ein Flugzeug
- das Meer
- Lichter
- eine Familie
- Koffer



b) Im Vordergrund des Bildes sieht man eine Familie. Wie viele Personen gehören zu der Familie?

Es sind _____ Erwachsene und _____ Kinder.

c) Unter dem Titel „Bestimmt wird alles gut“ steht der Titel noch einmal in einer anderen Sprache, arabisch. Was fällt dir bei der arabischen Schrift auf?

- _____
- _____

d) Wie sieht die Familie auf dem Bild aus? Kreise alle passenden Adjektive (Wiewörter) ein.

fröhlich – unfreundlich – arm – reich – müde
ausgeschlafen – neugierig – ängstlich – nass
erschöpft – hoffnungsvoll – wütend – traurig

2. Die Autorin und das Buch



EA

Aufgabe 1: a) Lies diesen Informationstext.

Kirsten Boie ist eine sehr bekannte deutsche Kinder- und Jugendbuchautorin. Sie hat das Buch „Bestimmt wird alles gut“ geschrieben. Kirsten Boie wurde 1950 in Hamburg geboren und arbeitete zunächst als Lehrerin. Dann entdeckte sie das Schreiben für sich und feierte große Erfolge. Sie wurde unter anderem mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis ausgezeichnet.



Bekannte Bücher von ihr sind zum Beispiel die Reihe über Jan-Arne und sein Meerschwein King-Kong, die Geschichten über die Kinder aus dem Möwenweg und die Abenteuer des kleinen Ritters Trenk. Kirsten Boie hat schon über 100 Bücher geschrieben. Auf der Webseite www.kirsten-boie.de findet man einen Überblick über ihr Werk.

Das Buch „Bestimmt wird alles gut“ ist im Jahr 2016 erschienen. Die Autorin hat zwei Flüchtlingskinder kennen gelernt und sich von ihnen alles über ihre Flucht vor dem Krieg erzählen lassen: wie sie zu Hause gelebt haben, warum sie fliehen mussten, was auf der Flucht geschehen ist und wie sie heute in Deutschland leben. Daraus ist dieses Buch entstanden, mit dem auch deutsche Kinder erfahren können, was Flüchtlingsfamilien erlebt haben. Das Buch ist in deutscher und arabischer Sprache geschrieben.

b) Ergänze die Lücken in diesen Sätzen.

Die Autorin des Buches „Bestimmt wird alles gut“ heißt _____ . Sie wurde 1950 in _____ geboren. Zuerst arbeitete sie als _____ . Sie hat viele wichtige Preise gewonnen, zum Beispiel den _____ . In einer bekannten Buchreihe von ihr geht es um ein Meerschwein namens _____ . Sie hat schon mehr als _____ Bücher geschrieben. Das Buch „Bestimmt wird alles gut“ ist im Jahr _____ erschienen. Es ist in deutscher und _____ Sprache geschrieben.

c) Was denkst du, warum hat Kirsten Boie das Buch „Bestimmt wird alles gut“ geschrieben? Schreibe _____

3. Der Illustrator und der Übersetzer



Aufgabe 1: a) Lies diesen Informationstext.

Die Bilder zu dem Buch „Bestimmt wird alles gut“ hat Jan Birck gemalt. Er hat den Text von Kirsten Boie gelesen. Dann hat er sich überlegt, wie die Erlebnisse der Familie aussehen könnten. Jan Birck wurde 1963 in München geboren. Er arbeitet als Autor und Illustrator und hat schon viele Preise bekommen. Bekannte Bücher sind zum Beispiel „Geheimagent Morris“, „Die Knickerbockerbande“ und seine Bilder zu den „Wilden Fußballkerlen“. Auf seiner Webseite www.jan-birck.de kann man viele Zeichnungen von ihm anschauen.

Das Buch „Bestimmt wird alles gut“ ist von Mahmoud Hassanein in die arabische Sprache übersetzt worden. Arabisch wird andersherum gelesen und geschrieben als Deutsch: Die Schrift fängt rechts an und läuft nach links. Die Buchstaben sehen anders aus als die Buchstaben der deutschen Schrift. Auf der Webseite www.arabische-tastatur.de kann man deutsche Wörter eingeben und sie in arabischer Schrift anzeigen lassen.

b) Verbinde die passenden Satzteile mit Bleistift und Lineal.

Jan Birck ist der Illustrator

Er wurde 1963

Jan Birck hat auch die Bilder zu

Den Maler der Bilder zu einem Buch

Mahmoud Hassanein hat das Buch

Arabische Schrift schreibt und liest man

in die arabische Sprache übersetzt.

des Buches „Bestimmt wird alles gut“.

nennt man Illustrator.

von rechts nach links.

den „Wilden Fußballkerlen“ gemalt.

in München geboren.

c) Hier steht auf arabisch „Bestimmt wird alles gut“. Male den Schriftzug mit einem bunten Stift nach. Beginne rechts und schreibe nach links.

حَتْمًا الْغَدُ أَفْضَلُ

d) Male auf die Rückseite dieses Blattes ein eigenes Titelbild, das zu der Geschichte passt. Du kannst es ähnlich zum Titelbild malen oder dir selbst etwas ausdenken.





Aufgabe 6: a) *Suche auf dieser Karte das Land Syrien und male es grün an.*

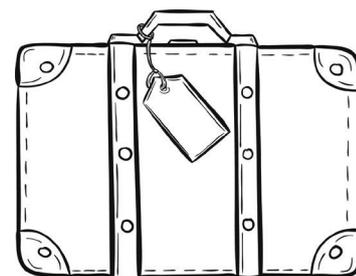


- ⇒ Von Deutschland ist nur ein kleines Stück zu sehen, oberhalb von der Schweiz und Österreich. Male es gelb an.
- ⇒ Male das Mittelmeer blau an.
- ⇒ Male einen Pfeil von Syrien nach Ägypten.
- ⇒ Male einen Pfeil von Ägypten nach Italien.
- ⇒ Male einen Pfeil von Italien nach Deutschland.
- ⇒ Nun kannst du auf der Landkarte den Weg der Flucht sehen.



b) *Füge in diesen Sätzen die Zeichen der wörtlichen Rede passend ein. Überlege genau, wann eine wörtliche Rede aufhört und Begleitsätze anfangen.*

Rahaf fragt: „Wo ist mein Rucksack?“ Papa antwortet: „Ich gehe ihn suchen.“ Nach einer Weile kommt er zurück. Er sagt: „Ich kann den Rucksack nicht finden. Und unsere Koffer auch nicht.“ Oh nein! , ruft Rahaf. Ihre Mutter fragt: „Wie kann das sein?“ , Papa antwortet: „Ich befürchte, die Schleuser haben unser Gepäck nicht mitgenommen.“





Aufgabe 7: a) *Bilde von diesen Berufen immer den Plural (die Mehrzahl) in der männlichen und weiblichen Form.*

- | | |
|--|---------------------------|
| der Arzt –  | die Ärztin – _____ |
| der Polizist – _____ | die Polizistin – _____ |
| der Zollbeamte – _____ | die Zollbeamtin – _____ |
| der Schaffner – _____ | die Schaffnerin – _____ |
| der Dolmetscher – _____ | die Dolmetscherin – _____ |
| der Busfahrer – _____ | die Busfahrerin – _____ |
| der Lehrer – _____ | die Lehrerin – _____ |



Aufgabe 8: *Bilde mit den Vorsilben „ver-“ und „vor-“ möglichst viele neue Wörter. Schreibe sie unten auf die Linien.*

hungern dursten sehen klagen kühlen
kommen lassen leben lieben locken
machen merken nehmen neigen sagen





Die Lösungen

1. Betrachtung der Titelseite

Aufgabe 1:

- a) Richtig: ein Boot, einen Strand, das Meer, Lichter, eine Familie
- b) Es sind zwei Erwachsene und vier Kinder.
- c) Lösungsvorschläge: Es sind andere Buchstaben, die Buchstaben haben Schnörkel, es gibt Punkte und verbundene Schrift, es scheinen drei Wörter zu sein.
- d) Lösungsvorschläge: arm, müde, neugierig, ängstlich, nass, erschöpft, hoffnungsvoll, traurig

2. Die Autorin und das Buch

Aufgabe 1:

- b) In dieser Reihenfolge: Kirsten Boie, Hamburg, Lehrerin, Deutschen Jugendliteraturpreis, King-Kong, 100, 2016, arabischer
- c) Lösungsvorschläge: Sie hat das Buch geschrieben, weil sie die Flüchtlingskinder kennen gelernt hat. Sie wollte auf die Erlebnisse der Flüchtlinge aufmerksam machen. Sie wollte zeigen, was die Flüchtlinge erlebt haben.

3. Der Illustrator und der Übersetzer

Aufgabe 1:

- b) Zusammengehörende Paare:
 Jan Birck ist der Illustrator des Buches „Bestimmt wird alles gut“.
 Er wurde 1963 in München geboren.
 Jan Birck hat auch die Bilder zu den „Wilden Fußballkerlen“ gemalt.
 Den Maler der Bilder zu einem Buch nennt man Illustrator.
 Mahmoud Hassanein hat das Buch in die arabische Sprache übersetzt.
 Arabische Schrift schreibt und liest man von rechts nach links.

4. Abschnitt 1 (Buchseiten 3 bis 10)

Aufgabe 1:

- a) Ganz unten: Oma und Opa
 1. Stock: Onkel Ahmed, Tante Jinin, fünf Kinder
 2. Stock: Onkel Ziad, Tante Marwa, drei Kinder
 3. Stock: Mama und Papa, Rahaf, Hassan, Amal, Haia
- b) Rahaf hat am liebsten mit ihrer Cousine Aycha gespielt. Sie hat gern mit ihrer Lieblingspuppe Lulla gespielt.
- c) Rahaf: 10 Jahre Hassan: 9 Jahre Amal: 3 Jahre Haia: 4 Jahre
- d) Der Vater von Rahaf und Hassan ist von Beruf Arzt.
- e) Auf dem Bild sollte erkennbar sein, dass ein Kind aus dem Bett gefallen ist und sie es sehr lustig fanden.
- f) In dieser Reihenfolge: Verstecken, Straße, Flugzeuge, Haus, Fenster, Mama, Arm, Trümmer, Menschen
- g) Richtige Antworten:
 1. Aus den Flugzeugen wurden Bomben abgeworfen.
 2. Die Kinder hatten Angst.
 3. Sie waren gestorben.
- h) Lösungsvorschläge: Sie hatten Angst vor den Flugzeugen, sie haben sich geärgert, weil sie lieber spielen wollten (oder Ähnliches)

Schönes am Leben in Homs 😊	Macht alles Schöne kaputt ☹️
Fußball spielen, Verstecken spielen, Jahrmarkt, Spielen mit Cousinen und Cousins	Straßen werden Trümmer, Menschen stehen nicht mehr auf, Patronenhülsen sammeln, Flugzeuge fliegen über das Haus, Männer kämpfen in den Straßen, Panzer und Gewehre